



# Paineiras

## Folia no Paineiras

É tempo de carnaval

### COMPETITIVO

Os Atletas de Destaque de 2002

### EDUCAÇÃO

O início da vida escolar

### EXPOSIÇÃO

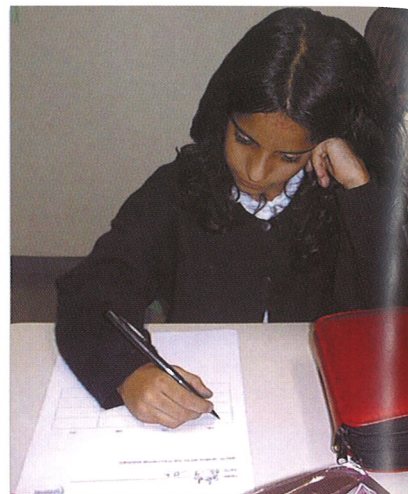
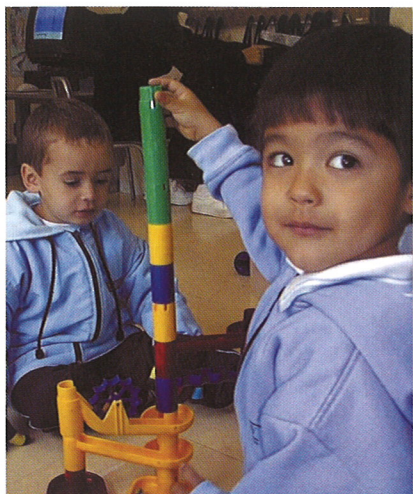
Influências afro-indígenas



# Educação Bilíngüe: Português e Inglês

## SEE-SAW

Educação Bilíngüe



## Educação Infantil e Ensino Fundamental - 1ª a 8ª série

A SEE-SAW/PANAMBY tem como objetivo central educar em um contexto bilíngüe. Para isso, organiza suas práticas de modo que os alunos desenvolvam capacidades de comunicação, reflexão e expressão nos dois idiomas: Português e Inglês.

Durante os primeiros três anos da educação infantil, as crianças participam do "Immersion Program" na língua inglesa, ou seja, a rotina escolar destas crianças é organizada e planejada em inglês durante as quatro horas diárias.

A partir dos 5 anos de idade (K-5) as crianças iniciam a escolaridade em regime semi-integral e o português passa a fazer parte do currículo durante um dos períodos de aula (manhã ou tarde). O projeto pedagógico da escola contempla todas as áreas do conhecimento (Língua, Matemática, Natureza e Sociedade, Artes Visuais, Música, Movimento...) que são organizadas a partir de projetos didáticos, seqüências de atividades e atividades permanentes, tanto em inglês quanto em português, contribuindo para a reflexão das crianças em ambas as línguas. É nesta etapa que a alfabetização e a aprendizagem da língua escrita portuguesa, (língua materna da maioria dos alunos) passam a ser focos de estudo e depois continuam na classe do Alpha (6 anos).

A partir da 1ª série do ensino fundamental a leitura e escrita da língua inglesa são os objetivos de aprendizagem, isto é, os alunos começam a escrever e ler com mais fluência e estabilidade. A escola mantém as características essenciais de uma escola brasileira, garantida pelo currículo e calendário nacional e simultaneamente desenvolve um currículo em inglês que possibilita a vivência e reflexão constante na língua inglesa.

***Matrículas abertas***  
***novas instalações em fevereiro de 2003***  
***Venha nos visitar 3758-2241***



## 04 **Presidência**

*Ótimos resultados e boas perspectivas*

## 05 **Conselho**

*Outro ano: devemos ser otimistas*

## 06 **Esportes**

## 18 **Educação**

*O início da vida escolar*

## 20 **Capa**

*Feijoada sempre vai combinar com samba*

## 24 **Social**

## 28 **Cultural - Exposição**

*Influências africanas e indígenas*

## 30 **Cultural**

## 35 **Cinema**

## 36 **Alimentos e Bebidas**

*Clube retoma o Grill Paineiras*

## 37 **Central de Atendimento**

## 38 **Agenda**

## 39 **Humor**

Leitores e leitoras

Estamos, praticamente, às vésperas do carnaval. Tido como uma das maiores e significativas festas populares do nosso País, o feriado do carnaval é sinônimo de alegria, diversão e muita folia.

Por isso, esta edição da revista, além de trazer as notícias dos últimos acontecimentos do Paineiras, reflete uma programação recheada do espírito carnavalesco.

Um dos eventos, em especial, que o clube promoverá em fevereiro, traz bem essa idéia: a já tradicional Folia 2003 – Feijoada do Paineiras que, ao redor de uma farta mesa com uma das melhores feijoadas de São Paulo, receberá visitas ilustres do samba como a Velha Guarda da Mangueira, Jamelão e Nelson Sargento, entre outros.

Fevereiro marca o reinício de muitos cursos e atividades sociais, culturais e esportivas do Paineiras. Os dias, horários e condições você também pode conferir nesta edição.

Portanto, aproveite e divirta-se. Afinal de contas, é carnaval...

### **CLUBE PAINEIRAS DO MORUMBY**

Av. Dr. Alberto Penteado, 605, Morumbi – São Paulo – SP – 05678-000  
tel.: 3779-2000

<http://www.clubepaineiras.com.br> – e-mail: [atendimento@clubepaineiras.com.br](mailto:atendimento@clubepaineiras.com.br)

**Conselho Deliberativo:** *Presidente:* Dulmar Vicente Lavoura | *Vice-presidente:* Luiz Antonio Dias Martins de Oliveira | *Secretário:* Flávio Bulcão Carvalho

### **DIRETORIA EXECUTIVA**

*Presidente:* Waldyr Arid | *1º vice-presidente:* Nelson Berlanga Henriques | *2º vice-presidente:* Ricardo José Salim | *Secretário:* Sergio de Almeida Martins |

*Tesoureiro:* Carlos Alberto Grandeza

### **CONSELHO FISCAL**

*Presidente:* Carlo Vergara Caffarelli | *Secretário:* Cláudio Gonçalves Longo

*Membros efetivos:* Alberto Pereira, Alvimar Leite da Silva Júnior, Carlos Alberto Silva | *Membros suplentes:* Liomar Albuquerque Schil, Marcelo Falsetti Cabral,

Ronaldo Saliés | *Auditor externo:* Boucinhas & Campos

### **COMISSÃO DE SINDICÂNCIA**

*Presidente:* Odmir Antônio Martins | *Secretário:* Gil Pereira Rodrigues dos Santos | *Membros efetivos:* Douglas Ansarah, Sérgio A. de Marques Gonçalves, Walter Tranches Roriz | *Membros suplentes:* Nelson Corrientes Claro, Arnaldo Zanatta,

Giancarlo Lolli, José Geraldo Martins Smith

### **COMISSÃO DE JULGAMENTO**

*Membros efetivos:* Valter Lucato, Flávio Simões, Joffre Antonio D.B.A. Sandin, João Henrique A. Grillo | *Membro suplente:* Luis Sérgio de Campos Vilarinho

### **MARKETING E COMUNICAÇÃO**

*Diretor:* Francisco R. De Biasi Filho | *Supervisora:* Cinthia Rosenberg | *Coordenadora:* Sandra Regina Proença Sabino | *Analista:* Vera Regina Baú

### **PRODUÇÃO EDITORIAL**

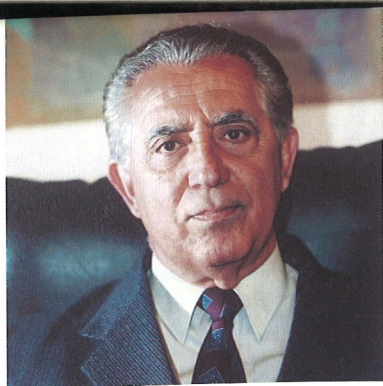
*Jornalista Responsável:* Joás Ferreira (MTb: 12.475) | *Direção de Arte:* Wagner Ferreira Fragoso | *Fotos:* Éric B., José Augusto Cíndio, Pêrsio Lima e arquivo Paineiras | *Revisão:* Andréa Alessandra Alves Ferreira | *Escaner:* YM Estúdio Gráfico

| *Impressão:* Takano | *Capa:* Wagner Ferreira Fragoso



A Revista Paineiras é uma publicação mensal dirigida aos associados do Clube Paineiras do Morumbi. Não nos responsabilizamos por opiniões expressas nos artigos assinados. Proibida a reprodução sem autorização.





WALDYR ARID  
PRESIDENTE

# Ótimos resultados e boas perspectivas

Como diz a popular música brasileira:

*Moro num país tropical  
abençoado por Deus  
e bonito por natureza.*

*Em fevereiro tem CARNAVAL.*

E, no Clube Paineiras, teremos no dia 22, sábado, a tradicional feijoada de carnaval.

Imperdível, ainda mais em 2003 – Porque o Brasil sempre foi de festa – com sensacionais atrações. Os departamentos envolvidos na organização do evento prometem a realização de uma festa *gastro-carnavalesca* inesquecível. Aliás, no mesmo padrão de qualidade e bom gosto do maravilhoso réveillon, que encantou a todos que aqui festejaram o *Adeus Ano Velho e Feliz Ano Novo*.

Também em fevereiro, a previsão é de acréscimo considerável na frequência diária de sócios. É o retorno às atividades plenas dos setores recreativo, SEFFE, SAT, esportes competitivos, de lazer e aulas dos cursos de balé, dança, teatro, etc.

Com o calor de verão e a volta às aulas nas escolas e universidades, as piscinas certamente ficarão repletas de banhistas que procurarão manter a forma e recuperar o bronzado ou o aperfeiçoamento físico prejudicado com as farras ceias de fim de ano e férias.

O setor de esportes competitivos do Paineiras não parou. Mesmo nos meses de dezembro e janeiro, os treinamentos continuaram a pleno vapor. Hoje temos atletas do Paineiras na modalidade tênis, disputando os principais torneios nacionais e internacionais: Flávio Saretta, campeão do Aberto de São Paulo e participante do Aberto da Austrália; Álvaro Penteado "Boreto", Roxane Vaisemberg e Bruna Cunha, no Circuito Sul-Americano – COSAT; Daniel Dutra, Caio e Guilherme Benteo, Thomas Leite, Luís Felipe e João Paulo Casagrande, Luiza e Mariana Sonnervig, Rafael Lamanna, Alexandre Bueno, Felipe Abreu, Carlos Eduardo Rodrigues (Cacá) e Carolina Salge, na Copa Cidade de São

Paulo; Tiago P. Lopes, Arthur Cibella e Christophe de Bonadona, no Circuito Brasileiro do Nordeste. Os esportes aquáticos, como destacado na última edição da Revista Paineiras, "não perdem o fôlego e conquistam resultados".

Alguns dos atletas paineirenses são militantes (não sócios), com custo mínimo para o clube, porém, com suas performances servem de estímulo, de espelho para os nossos filhos, melhoram os resultados das equipes e, o mais importante, atraem patrocinadores: o investimento é diretamente proporcional aos resultados obtidos.

A verba destinada aos esportes competitivos em 2003 é de R\$ 1.988.040,00 (em 2002, R\$ 1.691.639,00) e seria a mesma com ou sem a participação de atletas não sócios.

Voltando ao tema – aumento da frequência nos próximos meses de verão –, não podemos deixar de alertar os sócios para o grave problema que enfrentamos: insuficiência de vagas para carros em nossos estacionamentos. Com a não aprovação, pela Prefeitura Municipal, do projeto da garagem subterrânea que estava sendo implementado nos últimos três anos, a nova Diretoria Executiva está empenhada em soluções definitivas e o Departamento de Obras do clube retomou os contatos com as autoridades estadual e municipal, e, principalmente, está convocando a participação ativa de conselheiros e sócios na busca de novo e melhor projeto para ampliação do estacionamento. Temos certeza de que unidos venceremos este desafio e recuperaremos o tempo perdido.

Finalizando, agradeço o amplo apoio recebido dos conselheiros, na reunião ordinária do Conselho Deliberativo, aprovando na íntegra o orçamento apresentado pela nova Diretoria Executiva para 2003. Fica a certeza do trabalho permanente que engrandece e mantém o Paineiras do Morumby como o melhor e o mais bonito clube da cidade de São Paulo.



DULMAR VICENTE LAVOURA  
PRESIDENTE DO CONSELHO DELIBERATIVO



# Outro ano: devemos ser otimistas

O novo ano chegou e para nós, associados, conselheiros e diretores do Clube Paineiras do Morumby, começa tudo de novo.

Os “legalistas” e “formais” dizem que o ano que passou foi eivado de vícios e irregularidades, mas enfim, estamos todos aqui novamente.

Os “informais” e, ditos “liberais”, passando por cima dos pequenos detalhes e relevando pequenas falhas, dizem que, apesar dos pesares, entre mortos e feridos, salvaram-se “quase” todos.

Os “espartanos”, observando do alto de seu posto, dizem que, poder-se-ia ter feito muito mais, mas, o que se fez não está de todo mal.

Observado e aceito todos os pontos de vista, nós, “guerreiros do clube”, devemos nos orgulhar do que fizemos e batalhar, incansavelmente, para fazer mais e melhor no ano que se inicia.

Devemos ser *otimistas*. Pois, o *otimista* é um ser revolucionário por natureza, seus atos e atitudes induzem a grandes mudanças e transformações, por meio das quais, não mais que de repente, caminhamos do pior para o melhor, sem nem ao menos termos tido ciência deste estado de mudança.

*Morre lentamente quem abandona um projeto antes de iniciá-lo, nunca pergunta sobre um assunto que desconhece e nem responde quando lhe perguntam sobre algo que sabe.* (Pablo Neruda)

Existe muito por fazer, entretanto, aquilo que foi feito, ao longo do tempo, foi o possível e o realizável naquele momento e naquelas circunstâncias. Nada é perfeito em matéria de natureza humana.

Somente podemos descobrir o que está faltando fazer quando temos a percepção do que não foi feito.

## FICA AQUI A LIÇÃO DE GOETHE:

*Não basta saber, é preciso aplicar. Não basta querer, é preciso fazer.*

“Críticas”, por certo, continuarão a ser feitas. “Elogios”, também. É preciso atentar para que ao se dar muita importância para os pequenos erros, esquece-se os grandes acertos.

Nunca é demais, analogicamente, lembrar a lição do padre Vieira:

*Se servistes à Pátria e ela vos foi ingrata, fizeste o que deveis e ela o que costuma.*

O Conselho Deliberativo e a Diretoria Executiva têm feito, dentro de suas possibilidades e competências, aquilo que lhes é factível, sem jamais, fugir de suas responsabilidades, assumidas com os senhores associados, que deles esperam não só o melhor, mas sempre mais.

Que o ano que ora se inicia traga ao Clube Paineiras do Morumby uma cascata de realizações, de acordo e com o interesse de seus associados, visando sempre o bem comum.

Deixo por fim, como sempre, um texto para reflexão: *Se eu pudesse deixar algum presente a você, deixaria aceso o sentimento de amar a vida dos seres humanos. A consciência de aprender tudo o que foi ensinado pelo tempo afora. Lembraria os erros que foram cometidos para que não mais se repetissem. A capacidade de escolher novos rumos. Deixaria para você, se pudesse, o respeito àquilo que é indispensável: Além do pão, o trabalho. Além do trabalho, a ação. E, quando tudo mais faltasse, um segredo: O de buscar no interior de si mesmo a resposta e a força para encontrar a saída.* (Mahatma Ghandi).



# Ginástica rítmica desportiva

*A partir de fevereiro, a Área Formativa do Paineiras, por intermédio do SEFFE, incrementará seus cursos com a implantação da ginástica rítmica, para meninas na faixa etária de 7 a 12 anos, com aulas duas vezes por semana*

A ginástica rítmica, ou antiga GRD (ginástica rítmica desportiva), assim como o nado sincronizado e a ginástica olímpica, vem tendo maior reconhecimento após os bons resultados obtidos em competições internacionais, como os XIII Jogos Pan-Americanos de 1999, de Winnipeg, no Canadá, e os Jogos Olímpicos de 2000 e 2002.

É um esporte completo que tem por característica principal o chamado 3M ("movimentação" corporal, ao som da "música" com utilização de "materiais"). Os materiais são: a bola, a fita, o arco, a corda e os "bastões" (manuseados de forma a criar belos movimentos durante a execução da série).

O objetivo da modalidade é a execução de uma série ou seqüência de elementos com materiais que são avaliados em dois aspectos: composição (envolvendo o valor técnico ou a dificuldade dos

movimentos, o valor artístico que é a forma de ligação ou conexão de elementos) e execução (forma com que a seqüência é realizada, no momento de apresentação aos árbitros). A ginástica pode ser realizada nas categorias solo (um atleta compete com quatro aparelhos diferentes, com quatro seqüências diferentes) ou grupo (cinco ginastas competem com os aparelhos simultaneamente na mesma rotina).

A ginástica rítmica tornou-se modalidade olímpica em 1994 (Olimpíada de Los Angeles) e vem ganhando, cada vez mais, admiração e respeito. Exclusivamente feminina, com raras exceções de países orientais, vem atraindo muitas adeptas.

Faça a sua inscrição na Central de Atendimento, a partir de 11 de fevereiro, data de início das atividades do SEFFE/SAT.

## Datas importantes

11 de fevereiro de 2003 – início das aulas de todos os cursos SEFFE/SAT.

18 de fevereiro de 2003 – início dos testes para alunos novos (natação, tênis, ginástica olímpica, nado sincronizado e *squash*). Os testes serão realizados às terças-feiras e sextas-feiras, nos intervalos das aulas.

**DESINTEC®**  
GARANTIA DE QUALIDADE

CONTROLE DE CUPINS E DE PRAGAS URBANAS

Moderna Tecnologia

LIMPEZA E DESINFECÇÃO DE RESERVATÓRIOS

OPERADOR AUTORIZADO  
**Sentricon**  
Sistema de Eliminação de Cupins

5589 - 2520  
www.desintec.com.br



Não importa se o seu perfil é conservador,  
moderado ou dinâmico: se você é prático,  
invista pelo ShopInvest.

Salles D'Arcy



ISO 9001

Um completo centro de investimentos da Internet só podia estar ligado ao maior Banco privado do País. Com o ShopInvest, você avalia investimentos, compara, descobre seu perfil de investidor e aplica suas economias com toda a rapidez e segurança que só o Bradesco pode oferecer. ShopInvest. Mais um serviço do Bradesco Internet Banking para deixar a sua vida cada vez mais fácil.

[www.bradesco.com.br](http://www.bradesco.com.br)



**Bradesco**  
Colocando você sempre à frente.





**Rodrigo Balma, campeão da categoria A, e Marcelo Dias**

### **SQUASH TAMBÉM FESTEJOU O FIM DE ANO**

No período de 3 a 15 de dezembro, realizou-se o tradicional torneio de fim de ano do *squash*, com a presença de 40 jogadores, divididos em quatro chaves. A classificação final foi a seguinte:

| <b>Categoria</b> | <b>Campeão</b> | <b>Vice-campeão</b> |
|------------------|----------------|---------------------|
| A                | Rodrigo Balma  | Luís Jimenez        |
| B                | Tufano         | Atair Pereira       |
| C                | Luís Ricardo   | Carlos Gaeta        |
| D                | Mário Antônio  | Fernando Augusto    |

Os campeões e vice-campeões foram homenageados com medalhas num churrasco de confraternização, que aconteceu logo após o término dos jogos.

### **CONFRATERNIZAÇÃO DO SNOOKER**

Em 14 de dezembro, depois de um longo calendário de competições, durante o ano de 2002, foi realizado o churrasco de confraternização entre os jogadores de sinuca do Paineiras. Todos prometeram voltar em 2003 com novas conquistas de títulos.



### **NOVIDADES NO CURSO DE XADREZ**

Para melhor aproveitamento dos alunos, o curso de xadrez contará, em 2003, com novo material de apoio. A cada aula, o aluno receberá impressos com textos e ilustrações correspondentes à temática do dia. Não faltarão também exercícios de fixação, para serem resolvidos em casa e, posteriormente, devolvidos ao professor, que terá melhores condições de avaliar individualmente o desenvolvimento dos alunos e atrair novos participantes. Se você quer aprender a jogar xadrez, este é o momento certo. Convide seus amigos e procure o professor Moisés nos dias e horários de aula (quinta-feira, das 17 às 22 horas, e sábados, das 10 às 18 horas), a partir de 13 de fevereiro.

#### **ASCON Seguros**

*Trabalhamos com as  
melhores seguradoras.*

**- Preço especial para associados -**

Tel: 3699-0913 / Cel: 9692-2998  
Cícero



*Os melhores classificados, Maria, Ângela, Nunzio e Ivonete (com medalhas), e alguns participantes da bocha*



#### **TORNEIO DE FIM DE ANO DE BOCHA**

Após jogos disputadíssimos, durante os meses de outubro, novembro e dezembro de 2002, a classificação ficou assim: Ângela Velleca (1º lugar), Nunzio Velleca (2º lugar), Ivonete Pratscher (3º lugar) e Maria Clemente (4º lugar). Depois dos jogos finais, realizados em 15 de dezembro, aconteceu a confraternização dos “bochófilos” participantes do torneio.

#### **CADASTRE-SE NO RANKING DE TÊNIS**

Os tenistas que fazem parte do atual *ranking* deverão efetuar o recadastramento durante o mês de fevereiro, na Central de Atendimento. O atleta que não o fizer será excluído. Os tenistas não inscritos em 2002 que queiram participar em 2003, devem fazer o cadastramento e aguardar a divulgação do próximo desafio de tênis, em março.

#### **TAI CHI CHUAN VOLTA EM FEVEREIRO**

Durante o ano de 2002, foram incluídas novas turmas (forma curta e espada tradicional estilo Yang de Tai Chi Chuan) e o I Workshop Tai Chi Shem (leque). A contribuição dessas técnicas propiciou aos praticantes o aprimoramento de seus movimentos e uma melhor interação entre alunos iniciantes e avançados.

As atividades do tai chi chuan serão reiniciadas em 8 de fevereiro de 2003. Para outros esclarecimentos, procure o professor Douglas na sala de tai chi chuan, nos seguintes horários: terça-feira e quinta-feira, das 8 às 12 horas e das 16 às 21 horas; sábados, das 8 às 12 horas.

#### **ÁREA RECREATIVA - ATIVIDADES COMEÇAM EM 10 DE FEVEREIRO**

O reinício das atividades da Área Recreativa se dará no dia 10 de fevereiro. As aulas particulares de tênis, no entanto, já começaram no dia 20 de janeiro, e o lian gong começa em 5 de fevereiro.

Veja, no mural da Área Recreativa, as tabelas de horários das atividades desenvolvidas pelo setor.





**Gilmar Rinaldi, Romeu Cambalhota e Oberdan Catani.**



**Gaspar, Ronaldo, Prado, Aun, Mário Travaglini, Paiva, Waldyr, Márcio, Hamilton, Taborda, Renato, Júlio, Guido, Bombeia e Mansell.**



**Oberdan Catani, Corta, Pardini, Biajotti, Franklin, Grandeza, Taubatê, Taborda, Soni, Renato, Carroza, Vazzoler, Bombeia, Douglas, Bitar e Lopes.**

### ENCONTRO DE GERAÇÕES NO FUTEBOL

Além dos tradicionais rachas de futebol do Super Masters, foram realizados, em 14 de dezembro, dois jogos especiais reunindo três gerações de atletas que fazem parte da história do futebol brasileiro e que abrilhantaram a confraternização dos veteranos do Paineiras. Entre os craques, estiveram presentes Pratscher, Romeu Cambalhota, Oberdan Catani, que deu o chute inicial dos jogos, Turcão, Mário Travaglini, Nori e o tetra campeão Gilmar Rinaldi.

### PAINEIRENSES NA SÃO SILVESTRE

Realizada em 31 de dezembro de 2002, a 78ª Corrida Internacional de São Silvestre contou com a participação de 15 mil atletas. Os paineirenses também estiveram presentes nessa que é uma das mais tradicionais competições do circuito internacional.

A prova masculina teve como vencedor o queniano Robert Cheruiyot, com o tempo de 44min59. Em segundo ficou o brasileiro Marílson Gomes dos Santos, com 45min06. Entre as mulheres, o destaque foi a goiana Marizete de Paula Rezende, que cruzou a linha de chegada em primeiro lugar, aos 54min02. Acompanhe, aqui, os resultados dos atletas paineirenses que participaram da prova:

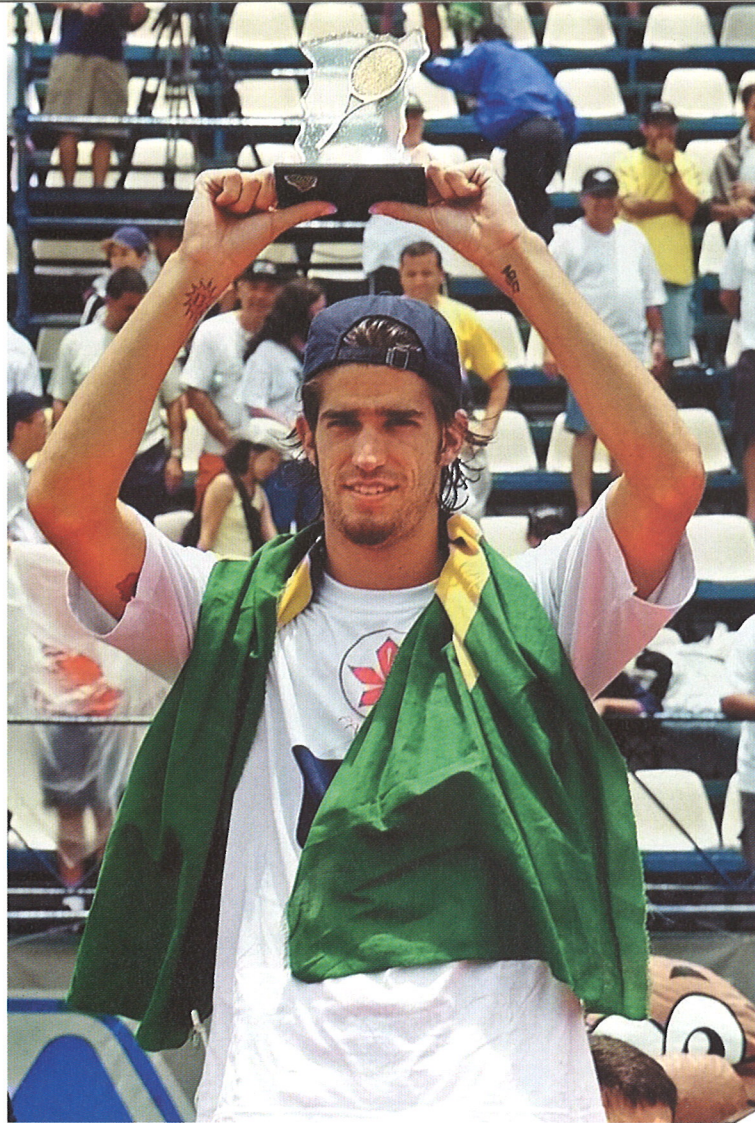
### CLASSIFICAÇÃO GERAL MASCULINA

| Colocação | Nome                             | Tempo    |
|-----------|----------------------------------|----------|
| 675º      | Álvaro Teno                      | 1h01m10s |
| 3477º     | Carlos Torkomian                 | 1h19m39s |
| 5627º     | Cláudio Giannoni                 | 1h30m11s |
| 5749º     | José Armando Mangione            | 1h30m42s |
| 6639º     | Darci Garçon                     | 1h34m58s |
| 9744º     | João Francisco Ferrari Duch      | 1h51m12s |
| 10251º    | Edgard José dos Santos           | 1h55m03s |
| 11283º    | Hernani M. Varella Guimarães Jr. | 2h07m37s |
| 11342º    | Gustavo Wanderley Dias           | 2h08m42s |

### CLASSIFICAÇÃO GERAL FEMININA

| Colocação | Nome                      | Tempo    |
|-----------|---------------------------|----------|
| 170º      | Eliane Bussoloti          | 1h17m57s |
| 463º      | Dulceléia Woisky do Rio   | 1h34m16s |
| 608º      | Marlene Marinho Mangione  | 1h40m50s |
| 646º      | Mariângela R. V. Giannoni | 1h42m36s |





## Saretta sobe no *ranking* de entradas

Com a conquista do SMS Tennis Cup – Aberto de São Paulo, realizado no início de janeiro, no Parque Villa-Lobos, o tenista Flávio Saretta (22 anos) subiu no *ranking* de entradas da ATP, aparecendo como o 82º colocado

O atleta paineirense afirmou à imprensa que o seu objetivo, para esta temporada, é ficar entre os 50 primeiros do *ranking*. Para isso, ele pretende disputar os eventos de Grand Slam e tentar jogar algum Masters Series, nos quais estão os melhores tenistas do mundo. No ano passado, ele esteve bem próximo disso, quando ocupou a 67ª posição.

No Aberto de São Paulo, Saretta sagrou-se campeão vencendo, na final, o argentino Andres Dellatorre, por 2 sets a 0, parciais de 7/6 (7/5) e 6/3. Ele já havia conquistado esse torneio em 2001.

Até meados de janeiro, os cinco brasileiros melhores colocados no *ranking* de entrada da ATP eram: Gustavo Kuerten (37º colocado), André Sá (65º colocado), Fernando Meligeni (74º colocado), Flávio Saretta (82º colocado) e Ricardo Mello (142º colocado). No geral, quem lidera o *ranking* é o australiano Lleyton Hewitt.





## ***Uma grande festa para grandes atletas***

**A**s estrelas da festa foram os dez atletas homenageados com os troféus de Atleta do Ano e com as medalhas de Atleta de Destaque do Ano de 2002.

Graziela Cardoso Nicoletti, do nado sincronizado, e Vicente Guida Berlanga Henriques, do pólo aquático, foram os eleitos como Atletas do Ano de 2002.

Os demais Atletas de Destaque foram: Alberto Alexandre Henrique Teixeira (Huguinho), Milena Akiko

Maeda, Caio Romão Serebranik, José Eugênio Guisard Ferraz, Manuela Garcia Martorell, Roxane Vaisemberg, Daniel Dutra Silva e Ana Luiza Villa Nova.

Graziela, logo após receber o troféu, declarou: “Isso foi muito importante para mim, porque representa a recompensa de todo o esforço realizado no decorrer deste ano. Estou muito feliz por ganhar o título de Atleta do Ano”. Entre os planos imediatos da atleta, estão os treinamentos intensivos para o Pan-Americano e para o Mundial.





*O Setor de Esportes Competitivos do Paineiras homenageou com uma grande festa, em dezembro passado, os atletas de todas as modalidades esportivas federadas que se destacaram durante o ano de 2002*

Para Vicente, que ganhou pela segunda vez consecutiva o título de Atleta do Ano do Paineiras, “a homenagem foi muito bem-vinda. É sempre gostoso receber esse tipo de reconhecimento, porque a gente está batalhando pelo esporte no Paineiras”.

Ao receber o prêmio, o atleta, simbolicamente, transferiu o troféu para o nadador Caio Romão Serebranik e para o técnico dele, Wladmilson Ramos Veiga, o Wlad. Segundo ele, a “natação teve um desempenho muito expressivo neste ano de 2002. Com esse gesto eu quis homenagear a todos da natação, na espe-

rança de que surjam outros atletas que possam também se destacar daqui para a frente”.

Vicente nem bem encerrou o ano de 2002 e já está pensando em se preparar para o pré-Mundial e o Pan-Americano, em termos de seleção brasileira, e em conquistar novos títulos para o Paineiras.

#### A FESTA

A festa de premiação foi um verdadeiro show, com apresentações de equilibrista, acrobata, mágico,



palhaço, dançarinos e estátua viva, que reuniu atletas, familiares e associados do clube.

“Fizemos uma festa de primeiro mundo, à altura dos nossos atletas, que merecem isso e muito mais, pelos resultados conquistados com dedicação e esforço”, explica Sérgio Rezende, supervisor de esportes competitivos e um dos organizadores da festa. Segundo ele, “essa premiação é encarada com muita seriedade pelo Paineiras e os escolhidos passam pelo rigoroso crivo técnico dos treinadores de todas as áreas competitivas do clube”.

O vice-presidente do Paineiras, Nelson Berlanga Henriques, salientou, durante a divulgação dos vencedores de 2002, que “os resultados obtidos em 2002 são o reflexo do trabalho dos atletas e do Departamento de Esportes do Clube Paineiras do Morumby”.

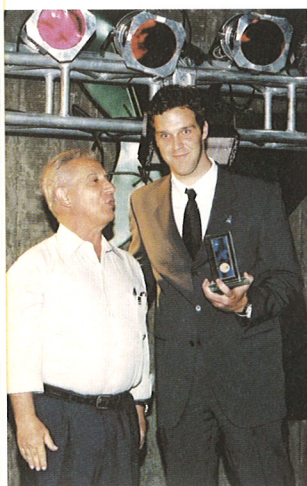
Esse trabalho, de acordo com Berlanga, foi iniciado há quatro anos, quando o clube resolveu “repensar o esporte paineirense”, estabelecendo metas ambi-

ciosas para o atendimento e a satisfação do associado, nas áreas formativa e recreativa, e uma ação bem pragmática na área competitiva, visando resultados de alta performance e qualidade esportiva.

Essa festa de premiação, segundo o presidente do Paineiras, Waldyr Arid, “é um grande incentivo para todos os atletas paineirenses e faz parte de um projeto ainda maior que visa a classificação dos atletas do clube para competições internacionais, como o Pan-Americano de São Domingos e as Olimpíadas de Atenas”. Além disso, ressalta o presidente, “a longo prazo, visamos uma grande participação no Pan-Americano de 2007, que será realizado no Rio de Janeiro”.

Segundo Waldyr Arid, “o Paineiras também está perfeitamente engajado e à disposição do estado e do município de São Paulo para sediar as Olimpíadas de 2012: “Desde já, o clube coloca à disposição da prefeita Marta Suplicy e do governador Geraldo Alckmin a suas instalações, o seu corpo técnico e os seus atletas para conseguirmos realmente trazer essa competição importantíssima para cá”.

Vicente Berlanga



Caio Serebranik



Ana Luiza Villa Nova



Graziela Nicoletti



Daniel Dutra Silva





**COMO É FEITA A ESCOLHA**

Anualmente, os técnicos indicam os atletas de destaque de cada modalidade e apresentam os seus respectivos currículos com resultados e conquistas obtidos no decorrer do período.

A partir dessa indicação, o departamento reúne os representantes de cada setor para analisar os currículos apresentados e escolher, entre os destaques, os dois que serão os Atletas do Ano. O resultado dessa indicação é submetido ainda à Executiva do clube, que avalia e endossa as indicações.

Na análise dos currículos para a escolha do Atleta do Ano, leva-se em consideração a importância dos títulos conquistados. Assim, as Olimpíadas são mais significativas do que o Mundial, que tem maior peso em relação ao Pan-americano e ao Sul-americano, etc. O regulamento do prêmio também se baseia na hierarquização das categorias disputadas pelos atletas indicados – a categoria Adulto é prioritária em relação à Júnior, à Infantil e assim por diante.

*José Eugênio Guisard**Manuela Martorell**Milena Maeda*

*O presidente e o vice-presidente  
cumprimentam os atletas de destaque*



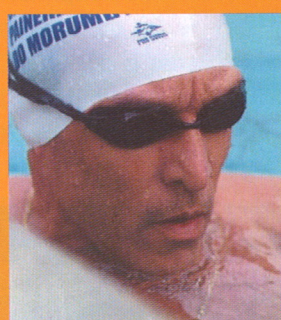
# DESTAQUES DO PA



## **CAIO ROMÃO SEREBRANIK**

Categoria Infantil I

Campeão Brasileiro nos 800 livre do Troféu Maurício Becken; Vice-campeão Brasileiro nos 800 livre do Troféu Ruben Dinard; Medalha de Bronze nos 400 livre no Brasileiro – Troféu Maurício Becken; Vice-Campeão Paulista nos 800 livre; Medalha de bronze nos 400 livre no Campeonato Paulista; Integrante da seleção Estadual de São Paulo, ganhadora do estadual inter-regiões.



## **JOSÉ EUGÊNIO GUISARD FERRAZ**

Categoria Master

10 títulos de Campeão Paulista; 12 títulos de Campeão Brasileiro; seis títulos de Campeão Sul-americano; Recordista Sul-americano no revezamento 4x50 livre masculino; 3º lugar no Campeonato Mundial nos 50 costas; 4º lugar no Campeonato Mundial nos 100 costas; 7º lugar no Campeonato Mundial nos 50 borboleta; Top Número 1 Brasileiro 2002; Top Número 1 Mundial no revezamento 4x50 livre (2001); Top Número 5 Mundial no revezamento 4x50 estilo (2001); Top Número 6 Mundial no revezamento 4x50 estilo misto (2001); Top Número 1 Brasileiro 2001; Top Número 1 Paulista 2001.



## **DANIEL DUTRA SILVA**

Categoria 14 anos

Vice-campeão do Circuito Paulista; Campeão do Torneio Nacional do Corinthians; Campeão da Copa São Paulo; Vice-campeão Paulista Interclubes; Campeão do XXIII Campeonato Brasileiro da Mocidade; Campeão do Circuito Banco do Brasil – Etapa de Porto Alegre; Campeão do Circuito Banco do Brasil – Master; Campeão do Torneio Nacional do Clube Esperia.



## **GRAZIELA CARDOSO NICOLETTI**

Categoria Adulto

Atleta do Ano do Paineiras – 2002 (Categoria Feminina); Campeã Brasileira de Rotina Combinada; Campeã Sul-americana Absoluta; Campeã Brasileira Sênior; Finalista da Copa FINA A (Campeonato Mundial da Primeira Divisão de Nado Sincronizado); Atleta integrante da Seleção Brasileira.



## **VICENTE GUIDA BERLANGA HENRIQUES**

Categoria Adulto

Atleta do Ano do Paineiras – 2002 (Categoria Masculina); Campeão Sul-americano; Vice-Campeão da Copa São Paulo; Vice-Campeão Paulista Adulto – 2002; Jogou a Primeira Liga Mundial de Pólo Aquático Masculino; Campeão Paulista Adulto – 2001.



## **MILENA AKIKO MAEDA**

Categoria Júnior I

Campeã Brasileira nos 100 livre; Vice-campeã Brasileira nos 50 e 100 livre; Campeã Brasileira Interfederativo nos 50 e 100 livre; Vice-Campeã Brasileira Interfederativo nos 200 livre e 50 borboleta; Melhor Índice Técnico no Brasileiro Interfederativo; Campeã do Troféu Mustapha Lafouri – realizado na África do Sul; Finalista do Troféu Brasil; 2ª Melhor Performance do campeonato Paulista de Verão, somando 140 pontos; Integrante das Seleções Brasileira, Paulista e Nipo-Brasileira; Finalista do Troféu José Finkel 2001; 3ª Colocada no Campeonato Brasileiro de 2001 de Verão; Vice-campeã paulista em cinco provas em 2001.



## **ROXANE VAISEMBERG**

Categoria 14 anos

Número 1 nos *rankings* Paulista e Brasileiro; Campeã Sul-americana; Campeã do Boticário's Cup; Campeã do Torneio Nacional do Corinthians; Campeã do Circuito Unimed; Vice-Campeã de Duplas e Simples do Circuito Unimed; Campeã do Novo Rio Open; Campeã do Circuito Paulista; Vice-campeã de Duplas e Simples do Circuito Unimed; Vice-Campeã do Circuito Paulista; Vice-campeã de Duplas e Simples do Brasileirão de Brasília; Campeã do Circuito Credicard; Campeã do Circuito Unimed; Semifinalista no Master dos Circuitos Unimed, Paulista, Credicard e Banco do Brasil.



## **MANUELA GARCIA MARTORELL**

Categoria Júnior

Campeã Brasileira do Troféu João Havelange; Campeã Paulista Adulto; 9º Lugar no Campeonato Mundial Júnior; Campeã Brasileira Júnior; Campeã Paulista Júnior; 2º Lugar na Copa São Paulo Adulto; 3º Lugar no Troféu Brasil Adulto; 4º Lugar no Torneio Holliday Cup; Campeã Brasileira dos VI Jogos da Juventude; 3º Lugar no Panamericano; Campeã Paulista Juvenil; 4º Lugar no Brasileiro Juvenil.



## **ANA LUIZA VILLA NOVA**

Categoria Damas

Vice-campeã do Torneio Estadual Master 3ª Classe; Campeã do I Open Lisonda – Tella Tennis 2ª Classe.



## **ALBERTO ALEXANDRE HENRIQUE TEIXEIRA (HUGUINHO)**

Categoria Adulto

Campeão Brasileiro de Adultos; Campeão Brasileiro Master; Vice-campeão Paulista de Adultos; Campeão Paulista Master; 5 Recordes Brasileiros de Master; 2 Recordes Paulistas de Adulto; 8 Recordes Paulistas de Master.





POR JOÁS FERREIRA



## O início da vida escolar

*A criança, quando começa na escola, vê aberta, diante de si, uma primeira janela para o mundo que existe fora do seu núcleo familiar*

Começar a freqüentar a escola representa um passo decisivo para o crescimento e para a formação de uma criança. De outro lado, mandar o filho, pela primeira vez, para a escola também é um momento de grande importância para os pais.

Muitas dúvidas e perguntas surgem nessa hora: Qual é a idade certa? Qual a tendência pedagógica

mais propícia? Período integral ou meio período? Como a criança vai reagir? Etc.

Resolvido o problema inicial, que é a escolha da escola mais adequada para fazer a matrícula – escolha essa que deve ser feita com muito critério e pesquisa –, a preocupação seguinte é como os pais devem preparar-se e como devem preparar o futuro aluno para a mudança iminente.



A revista *Paineiras* conversou com a orientadora do Pueri Domus, Silvana Rossi Júlio, que é pedagoga e psicóloga educacional, formada pela USP, para buscar alguma luz para esses questionamentos.

### ADAPTAÇÃO

A criança, ao iniciar o período escolar, entra pela primeira vez no mundo social, no qual ela vai ter de dar conta de si própria, num espaço novo e não resguardado e protegido pelos pais e familiares. Os pais, de acordo com Silvana, “não devem criar muita expectativa ou ansiedade em relação à escola. O preparo para a entrada nesse novo mundo deve ser natural e agradável para a criança”.

O processo de adaptação por que pais e filhos passam pode ser mais ou menos complicado, dependendo das características pessoais de cada um. De acordo com a orientadora, “pais seguros e resolutivos transferem essas peculiaridades para os filhos, que se mostram mais preparados para o desafio e se sentem mais à vontade ao enfrentar a escola pela primeira vez”.

Normalmente, aconselha-se que os pais levem a criança para conhecer o novo ambiente que vai fazer parte da sua vida. Um comportamento tranquilo, favorável e de empatia com a escola, seguramente indica uma atitude positiva para a adaptação.

É aconselhável que a pessoa que vai acompanhar a criança no processo de adaptação seja sempre a mesma do começo ao fim. “Mudança nessa referência durante essa etapa – num dia vai a mãe, no outro, o pai, num outro ainda, a avó – dificulta muito o processo. A adaptação é um trabalho que envolve tanto a criança como o seu acompanhante e os próprios profissionais da escola”, de acordo com Silvana.

Nesse período inicial em que a criança começa a frequentar a escola, pede-se sempre que os pais usem de franqueza em relação a cada coisa que está acontecendo. Deixar o filho na escola dizendo que vai até ali e já volta e só retornar horas depois, como muitos fazem, é prejudicial para conquistar credibilidade e transmitir confiança e segurança.

O período de adaptação depende de cada criança. Em um mês, mais ou menos, o aluno já deve ter compreendido e conhecido o espaço físico da escola, a ponto de conseguir saber onde está o banheiro ou a sua sala de aulas. Nesse período, a criança também passa a ter um vínculo maior com o professor.

### TRANSFORMAÇÕES

Silvana afirma que “pôr o filho na escola é propiciar condições para que ele cresça, mas também significa que os pais já não podem interferir e mediar como antes. Nesse sentido, os pais devem fornecer, para a escola, todas as informações que possam ajudar no relacionamento com o aluno”.

Esse é um momento muito importante de transformação tanto para a criança como para os pais. As crianças aprendem a ter mais autocontrole sobre si mesmas, sobre suas vontades e necessidades, sem depender constantemente da mãe ou do pai. Com um ou dois meses na escola, elas começam a se modificar e a manifestar essas transformações. Os pais, de sua parte, precisam entender e aceitar que isso faz parte do crescimento.

“Ao sair de um núcleo de convívio familiar, no qual se relaciona com poucas pessoas, e passar a conviver com várias pessoas diferentes, entre crianças e professores, o aluno recebe uma grande quantidade de modelos de comportamento e de informações, favorecendo o seu desenvolvimento”, define Silvana.

Ela afirma que as escolas, em geral, têm profissionais muito competentes que estão sempre à disposição para ajudar a criança a se desenvolver da melhor e mais adequada forma. No entanto, esses profissionais não substituem, em hipótese alguma, os pais. “Na escola, ela poderá desenvolver os seus potenciais e se relacionar socialmente, mas cabe à família o desenvolvimento dos valores e princípios morais, por meio de afeto e confiança. O amor dos pais ninguém substitui. Por isso, é fundamental que, quando estão com seus filhos, eles lhes dediquem muito amor e carinho”, finaliza a orientadora.





# *Feijoada sempre vai combinar com samba*

FOTO: CARLOS RAMOS

*Na receita da feijoada do Paineiras, além de feijão preto, lingüiça, paio, carne seca e outros pertences tradicionais, vai uma boa pitada de alegria, animação a gosto e muito samba. O samba — atente para o detalhe! — deve ser executado por quem realmente é bamba... por quem sabe do riscado*





**P**or isso, a Feijoada do Paineiras vai ter, nada mais, nada menos do que a Velha Guarda da Mangueira, a banda Linha de Frente, o rei Momo, a rainha e as princesas do carnaval paulistano. E, além disso tudo, está praticamente acertada a presença dos sambistas Jamelão e Nelson Sargento!

Se a feijoada com samba já é bom, imagine essa mistura em clima de carnaval! É o Folia 2003 – Feijoada do Paineiras, que vai acontecer no dia 22 de fevereiro, das 13 às 19 horas, no salão nobre do Clube Paineiras do Morumby.

A festa já é considerada tradicional. Desde a primeira, em 1995, a cada ano que passa aumenta o número de participantes e de personalidades presentes, tornando o evento um dos mais concorridos e badalados do calendário de festas do clube.

#### CONCURSO DE CAMISETA

Além da deliciosa feijoada, da bebida e do competente samba, os foliões ainda poderão participar do concurso de camisetas. As camisetas, alusivas ao evento, fazem parte do ingresso e o seu uso será obrigatório dentro do salão. Por isso, para tornar essa “obrigatoriedade” mais agradável e desafiadora, os organizadores sempre lançam um concurso, no decorrer da festa, para escolher a modificação mais criativa e original feita com a camiseta.





# A receita que o poeta deu

A deliciosa alquimia da arte culinária brasileira, que os escravos nos legaram, também foi cantada pelo poetinha Vinicius de Moraes, provando que, além de samba, também entendia de feijoada. Ele mostrou isso em verso, escrevendo o poema que aqui, em parte, reproduzimos:



## FEIJOADA À MINHA MODA

...

Em atenção ao adiantado  
Da hora em que abrimos o olho  
O feijão deve, já catado  
Nos esperar, feliz, de molho

E a cozinheira, por respeito  
À nossa mestria na arte  
Já deve ter tacado peito  
E preparado e posto à parte

Os elementos componentes  
De um saboroso refogado  
Tais: cebolas, tomates, dentes  
De alho — e o que mais for azado

...

Uma vez cozido o feijão  
(Umas quatro horas, fogo médio)  
Nós, bocejando o nosso tédio  
Nos chegaremos ao fogão

E em elegante curvatura:  
Um pé adiante e o braço às costas  
Provaremos a rica negrura  
Por onde devem boiar postas

De carne-seca succulenta  
Gordos paios, nédio toucinho  
(Nunca orelhas de bacorinho  
Que a tornam em excesso opulenta!)

(Publicado no livro "Para viver um grande amor", Livraria José Olympio Editora - Rio de Janeiro, 1984, pág. 97.)



FOLIA 2003 — FEIJOADA DO PAINEIRAS

# Serviço:

**Data:** 22 de fevereiro de 2003  
**Horário:** 13 às 19 horas  
**Local:** Salão Nobre do clube  
**Idade mínima:** 12 anos  
**Preço:** R\$ 35,00, para sócios do clube  
R\$ 50,00, para convidados.  
*(Estes valores dão direito a feijoada, camiseta, cerveja, caipirinha e refrigerante à vontade)*  
**Observações:** É obrigatório o uso da camiseta do evento.  
Os ingressos já estão à venda no estande de vendas da Portaria Social



E — atenção! — segredo modesto  
Mas meu, no tocante à feijoada:  
Uma língua fresca pelada  
Posta a cozer com todo o resto.

Feito o quê, retire-se o caroço  
Bastante, que bem amassado  
Junta-se ao belo refogado  
De modo a ter-se um molho grosso

Que vai de volta ao caldeirão  
No qual o poeta, em bom agouro  
Deve esparrizar folhas de louro  
Com um gesto clássico e pagão.

Inútil dizer que, entrementes  
Em chama à parte desta liça  
Devem fritar, todas contentes  
Lindas rodela de lingüiça

Enquanto ao lado, em fogo brando  
Dismilingüindo-se de gozo  
Deve também se estar fritando  
O torresminho delicioso

Em cuja gordura, de resto  
(Melhor gordura nunca houve!)  
Deve depois frigar a couve  
Picada, em fogo alegre e presto.

Uma farofa? — tem seus dias...  
Porém que seja na manteiga!  
A laranja gelada, em fatias  
(Seleta ou da Bahia) — e chega

Só na última cozedura  
Para levar à mesa, deixa-se  
Cair um pouco da gordura  
Da lingüiça na iguaria — e mexa-se.

Que prazer mais um corpo pede  
Após comido um tal feijão?  
— Evidentemente uma rede  
E um gato para passar a mão...



# Se o Brasil é de festa, o

**P**rova de que o Paineiras também é de festa foi o grande réveillon realizado no clube. Com o tema *Porque o Brasil sempre foi de festa*, o evento reuniu cerca de mil participantes, entre sócios e convidados, numa noite memorável, repleta de emoções e de atrações.

Logo na entrada do clube, as pessoas já foram recebidas com um belo coquetel de abertura, composto de bebidas e petiscos. A equipe do *barman* Bertoni deu um show de alegria e destreza, com demonstrações de pirofagia e de malabarismo com copos e garrafas.

A decoração da festa correu por conta da paineirense Sílvia Garde, que procurou criar um ambiente alegre e descontraído, bem apropriado para a ocasião. A pesquisa para a definição dos arranjos e elementos decorativos foi feita em cima do tema da festa. Os arranjos florais foram colocados suspensos no ar (presos no teto do salão) para garantir maior espaço livre no ambiente e nas mesas e facilitar a movimentação e a acomodação das pessoas.

Foram montados vários ambientes para atender a todos os gostos. No salão nobre e no *deck* das piscinas, os adultos puderam se divertir, cantar, dançar e festejar à vontade enquanto as crianças também brincaram a valer, na plataforma infantil.

Duas grandes bandas foram contratadas para fazer a animação musical do réveillon do clube: a Arte Final, que ficou no *deck* da



## Funcionários também tiveram festa de fim de ano

A festa dos funcionários e colaboradores do Paineiras também foi muito concorrida e alegre. Cerca de 800 pessoas, entre funcionários efetivos, estagiários, cooperados, concessionários, professores contratados, pegadores de bola, temporários e seus familiares, puderam passar um dia muito especial e com muitas atividades e atrações, dentro do clube.

A festa teve Papai Noel, recreação infantil, jogos, campeonato de futebol, videokê, sessão de cinema, sorteios e distribuição de cestas de Natal e de brinquedos. Tudo animado por um DJ e pelos mestres de cerimônia do clube. Os *comes e bebes* ficaram por conta do Churrasquinho São Miguel e do Buffet Paris.

Apoio:





# Paineiras não fica atrás



piscina, e a Lay Out, no salão nobre. As seleções musicais foram dos ritmos lentos, para os mais românticos, até os mais agitados, para os que gostam de balançar o corpo.

Quando o relógio deu as tão esperadas doze baladas, a alegria foi total. Um show pirotécnico de cores e luzes, que durou cinco minutos, com uma grande variedade de fogos, abriu alegremente as portas para o novo ano.

## PRESENÇA DAS CRIANÇAS

O réveillon infantil foi uma das grandes novidades da festa do Paineiras. Criar um ambiente próprio para elas foi uma grande idéia, que funcionou muito bem, pois atendeu adequadamente às expectativas das crianças e garantiu a tranquilidade e segurança necessárias para os adultos.

O entretenimento da criançada foi organizado pelo competente trabalho das professoras do SEART e da Brinquedoteca. Além das atividades e brincadeiras infantis desenvolvidas durante toda a noite, foram instalados quatro brinquedos infláveis gigantes, sete jogos eletrônicos e videogame. A petizada também pôde assistir a sessões de filmes.

Por fim, como já é tradicional, um grupo de crianças fez uma homenagem para os adultos, cantando uma música especial alusiva à data, cinco minutos antes da meia noite.

## Papai Noel no Paineiras

Foi uma bela festa a presença do Papai Noel no Paineiras. Ele chegou de helicóptero, no dia 14 de dezembro, e fez a alegria da criançada. Durante a visita, ele conversou com todos, crianças e até adultos.

Para completar a alegria, o Circo Escola Picadeiro também armou a sua lona no clube e os seus artistas apresentaram um grande show. Esteve presente também a dupla Sandy e Júnior Cover, interpretando seus maiores sucessos. A festa foi ainda animada por um DJ, mestres de cerimônia e pelos monitores do Circo Escola.

Apoio:





# SHOW DAS DEZ

O Show das Dez retoma suas atividades normais neste mês de fevereiro, oferecendo uma programação variada que agradará aos mais diversos gostos. Confira:



## Dia 1 - Valéria Tosta

A cantora Valéria Tosta, que acaba de chegar dos Estados Unidos onde se aperfeiçoou com cursos de canto e dança, apresentará um vasto repertório no Show das Dez. Valéria vem acumulando experiência de palco desde que começou, em 1994, nos musicais de Deco e Oswaldo Montenegro. Ela também fez parte da equipe vocal do cantor Daniel durante quatro anos, antes de sua ida para os EUA. (foto 1)

## Dia 8 - Júlio Matheus

O violonista, guitarrista e contrabaixista Júlio Matheus, natural de Goiás e radicado em São Paulo, tem um estilo irreverente e contagiante. Já trabalhou com grandes músicos estrangeiros e nacionais. Venha conferir o seu *swing* jazístico, recheado de bossa e MPB.

## Dia 15 - Sarita & Lilico

Com um fino repertório, Sarita e Lilico já estão juntos há 14 anos e são conhecidos nos melhores espaços culturais de São Paulo. Recentemente, estiveram se apresentando em Los Angeles. A dupla, que tem presença constante nos grandes clubes da cidade, volta ao Paineiras com todo o seu romantismo. (foto 2)

## Dia 22 - Jazz Brasil

Formado em 1995, o trio instrumental é o resultado da união de professores das melhores escolas de música de São Paulo. O seu repertório junta o melhor da bossa-nova, do samba e da MPB instrumental, com os *standards* do jazz e composições próprias. (foto 3)

## Banana Blues

Foi um grande sucesso o show de Cadu & Totó in Concert (piano e trompete, respectivamente), no dia 20 de dezembro de 2002, no Piano Bar.



## Encontro da Melhioridade

No dia 12 de fevereiro (quarta-feira), às 15 horas, no Piano Bar do Paineiras, o pessoal da Melhioridade discutirá a definição da programação do mês, conforme os resultados obtidos na última pesquisa realizada.

Na mesma reunião, a terapeuta floral, Norma Puppi Gandelhman, fará uma palestra introdutória sobre Florais de Bach. Entre os assuntos que serão enfocados, estão a depressão, os distúrbios do sono, o emagrecimento, os relacionamentos, o *stress*, etc. Nas próximas reuniões, a serem definidas, outros aspectos serão abordados, complementando o assunto.



## PIANO BAR

Com seu horário de funcionamento, das 19 horas à 1 hora, de quarta a sábado, o Piano Bar atende também ao público de *happy hour*. Durante o mês de fevereiro, as noites de sexta-feira terão o piano de Líliliana Bollos, a partir das 21 horas.

## Quarta Especial

O público paineirense tem mais uma opção às quartas-feiras. Com música ambiente, a partir

das 19 horas, o Piano Bar apresenta um cardápio de coquetéis variados, a preços acessíveis. Venha conferir.

## Noite do Videokê

Nas quintas-feiras, o Piano Bar apresenta a Noite Do Videokê, das 20 horas à 1 hora, com um repertório com mais de duas mil músicas, nacionais e internacionais.



## LANCHONETE FIOREMA

### Axé nas piscinas

Para alegrar ainda mais o clima de pré-folias, no dia 8 de fevereiro (sábado), a partir das 11 horas, o Professor Jacó trará o grupo de axé Embaliê para agradar e embalar os frequentadores da piscina. Venha assistir e participar dessa gostosa aula de axé.

### Festival de Verão

Neste mês, o público paineirense vai continuar a ouvir boa música sendo tocada aos sábados, das 12 às 14 horas, na plataforma das piscinas com muita graça e alegria. A agenda de fevereiro é a que se segue:

#### Dia 1 - Bossa Jazz

A belíssima música brasileira, entremeada por Gershwin e Cole Porter, tudo regado por uma boa caipirinha, com o teclado de André Growald, que tem se apresentado em diversos clubes da capital. Sábado à beira da piscina.

#### Dia 8 - Los Bemoles & Sus Tenidos

Los Bemoles & Sus Tenidos é a reunião de músicos que adoram tocar estilos variados com roupagens modernas. No repertório estão clássicos do cancionero popular brasileiro, boleros bem conhecidos, chorinhos, *standards* americanos, *jazz*, bossa-nova, samba instrumental e até música *pop*, sempre com arranjos muito elaborados e de extremo bom gosto.

#### Dia 15 - Sabor de Samba

O grupo, formado há três anos amigos que se reuniam num fundo de quintal para fazer um samba raiz, resgata o autêntico samba brasileiro. A apresentação do grupo, desta vez, contará com a participação especial de belas mulatas. (foto 1)

#### Dia 22 - Folia 2003 - Feijoada do Paineiras

Veja matéria especial sobre o evento, nesta edição.



## RESTAURANTE DAS CÚPULAS

### Sexta Nobre

A Sexta Nobre, uma das mais tradicionais programações do clube, continua com muito estilo. O evento, a partir das 21h30, apresenta diversas bandas musicais e um cardápio atraente que atende aos mais variados gostos. A programação artística contará com as presenças de:

#### Dia 7 - Musical em Mi

No mercado musical desde 1987, o grupo Musical em Mi reúne integrantes de uma talentosa família e apresenta um variado repertório, sempre com muito humor, que vai desde os anos 50 até os mais atuais lançamentos da música nacional e internacional. (foto 1)

#### Dia 14 - Banda Nova Dimensão

O grupo, com músicos profissionais de larga experiência na noite paulistana, interpreta o



que há de melhor na música popular brasileira e internacional. Com intérpretes premiados e um grupo de instrumentistas muito competente, o Nova Dimensão promete aquecer a noite dos paineirenses.

#### Dia 21 - Grupo Filadelfia

Criado com o ideal de acrescentar algo mais além da parte técnica musical, o grupo (formado por teclado, baixo, bateria e vozes) apresenta um repertório eclético que faz uma homenagem às grandes orquestras, numa retrospectiva dos anos 50 aos 80.



#### Dia 28 - Banda Feeling's

A noite dessa sexta-feira especial, véspera de carnaval, contará com a alegria e animação da Banda Feeling's, que apresentará sambas, axés, pagodes, sertanejas e outros temas dançantes. A partir da meia-noite, o repertório entrará no clima pré-carnavalesco, visando preparar os ânimos para o Carnaval 2003. **Importante:** Não serão vendidos ingressos antecipados. As reservas de mesa, no entanto, poderão ser feitas com o Naldo (ramal 2052), a partir de 24 de fevereiro (segunda-feira). (foto 2)

### Torneio de tranca

O Torneio Interno Misto de Tranca retornará em 15 de março. Aguardem!!!

A sala do carteado está aberta também às quintas-feiras, das 14 às 18 horas. Passe horas agradáveis com seus amigos.









*O Setor Cultural programou para o período de 26 de fevereiro a 9 de março, que permeia o carnaval, a exposição Terra Brasilis*

# Influências africanas e indígenas

A mostra trará para o saguão do Paineiras pinturas, esculturas, fotografias, manequins, coroas e instalações que evidenciam a influência africana e indígena na cultura religiosa brasileira, em especial no candomblé. O carnaval, nossa maior festa popular, apresenta influências nítidas (nas vestimentas, por exemplo, em especial na roupa das baianas) que são originárias dessas culturas.

Segundo o curador da exposição e autor de algumas obras, o fotógrafo e artista plástico anglo-brasileiro Roderick Steel, o foco da exposição está dirigido especificamente para os aspectos artísticos – e não religiosos – manifestados nas vestimentas, nos aparatos e nos implementos utilizados nos rituais.

## O ACERVO

As telas e fotografias foram produzidas por Roderick, que começou a se interessar pelo assunto após uma série de viagens de pesquisa que fez pelo interior

de diversos estados brasileiros. É dele também, em parceria com o babalorixá Zé Carlos de Ibualamo, a instalação Navio Brasileiro/Nordestino.

Os manequins apresentarão trajes modernos de orixás feitos por Cláudio de Oxum, que também confeccionou as coroas de orixás que serão expostas.

As fotos e telas serão dispostas em meio às instalações e manequins dando à exposição dinâmica e movimento e fazendo com que os visitantes circulem e se integrem ao conjunto exposto.

## SERVIÇO

Exposição Terra Brasilis

26 de fevereiro a 9 de março

Das 10 às 22 horas

Saguão Social do Clube Paineiras do Morumbi

Entrada franca



# Não perca os cursos e atividades do Paineiras

*Os diversos cursos e atividades, oferecidos pelo Setor Cultural, são desenvolvidos, no decorrer do ano, sempre visando atender aos interesses e necessidades dos associados do Paineiras. Os cursos terão início a partir do dia 3 de fevereiro*

Veja aqui um resumo da programação que está à disposição de todos os paineirenses:

**Teclado** - As aulas são ministradas pelo professor Marcelo, às terças-feiras e quartas-feiras, em vários horários.

**Guitarra** - Aulas nas tardes de sexta-feira, pelo professor Marco Antônio, na sala de teatro.

**Violão** - O professor Marco Antônio ministra as aulas, às terças-feiras e sextas-feiras, em diversos horários.

**Musicalização infantil** - Às terças-feiras, em horários conforme a faixa etária. É necessário adquirir *kit* de instrumentos. Curso isento de taxa.

**Coral** - O grupo se reúne às quartas-feiras, das 20 às 22 horas, no cinema, sob a regência do maestro Roberto Anzai. Atividade isenta de taxa de cobrança de curso.

**Coral infantil** - Para 2003, está programada a formação de um coral infantil. Inscrições na lista de intenção no estande da portaria social.

**Dança moderna** - As aulas são ministradas pelo professor Reinaldo Soares, aos sábados, das 11h30 às 13 horas, e às quartas-feiras, das 19h30 às 21 horas. Necessária realização de teste de habilidade para o curso noturno.

**Dança contemporânea** - Ministradas pelo professor Armando Aurich, as aulas acontecem às segundas-feiras e sextas-feiras, às 19h30. Para inscrição, é necessário que o aluno tenha formação clássica e faça um teste de avaliação.

**Dança livre** - A professora Gláucia ministra aulas às terças-feiras e quintas-feiras, às 8 horas.

**Jazz** - As aulas para os níveis I, II, III e IV acontecem às quartas-feiras e sextas-feiras, no período da tarde, com o professor Wagner Alvarenga, e com a professora Silvia Lasalvia, nos mesmos dias, no período da manhã.

**Balé clássico** - A inscrição para iniciantes é dividida em níveis: Baby (4 e 5 anos); Pré (6 e 7 anos); 1º ano (acima de 8 anos, sem conhecimento anterior em

dança); 2º ao 6º ano. Para ingressar, a partir do 2º ano, é necessário teste de habilidade. Professoras: Thália, Eliana, Gláucia, Luciana e Silvia.

**Dança do ventre** - As com a professora Dúnia, às terças-feiras e quintas-feiras, a partir das 18 horas.

**Sapateado** - Aulas às quartas-feiras e sextas-feiras, de manhã e à tarde, com a professora Mônica. Neste ano, a novidade no curso é a abertura de turmas para o nível baby, de crianças com idade a partir de cinco anos.

**Dança flamenca** - Às terças-feiras e quintas-feiras, no período da manhã, das 8 às 11 horas, e à tarde, das 17 às 19 horas, com a professora Lúcia Caruso, e com o professor Eduardo Ramirez, no período da tarde às 15, 16 e 19 horas.

**Dança de salão** - As aulas são ministradas pelo professor Luiz Barreto, às quartas-feiras e quintas-feiras, a partir das 20h15. Curso com cobrança de taxa específica, a ser paga diretamente ao professor. Valor R\$ 30,00 por aluno. As inscrições devem ser feitas obrigatoriamente em pares.

**Ioga** - Aulas às terças-feiras e quintas-feiras, das 8 às 16 horas, com a professora Fany, e das 19h30 às 21h30, com o professor Gerson. Poderão ser criadas novas turmas às segundas-feiras e quartas-feiras, às 8 horas e às 9 horas, conforme número de interessados.

**Alongamento com Consciência Corporal** - O curso tem por objetivo despertar a consciência corporal, através da reflexão sobre os gestos. As aulas são ministradas pela professora Eugênia, às segundas-feiras e quartas-feiras, às 10, 11, 14 e 15 horas.

**Artes plásticas** - **Arte infanto-juvenil** (8 a 12 anos), professora Priscila, às sextas-feiras, das 14 horas às 15h30; **pintura para iniciantes** (maiores de 13 anos), às quartas-feiras, das 9 às 12 horas, e às sextas-feiras, das 15h30 às 18 horas; **cerâmica**, às quartas-feiras, das 14 às 17 horas, e aos sábados, das 9h30 às 12h30; **prática de atelier** (aluno deverá possuir algum conhecimento prévio da técnica escolhida), professora Roseli, às quintas-feiras, das 14 horas às 16h30 e das 17 horas às 19h30; e **técnicas variadas**, com a professora Roseli, às terças-feiras, das 13h30 às 15h30.



**Tricô e crochê** - Aulas com a professora Jovelina, às terças-feiras, das 13 às 16 horas, na sala de carteador. Curso isento de taxa de cobrança de curso.

**Atualização cultural** - As aulas são ministradas às sextas-feiras, das 14h30 às 17 horas, pela professora Carminha Morato. Curso isento de taxa de cobrança.

**Tapeçaria** - Aulas às quartas-feiras, com a professora Clélia, das 10 horas às 12h30 e das 14h às 18 horas. Isento de taxa de cobrança.

**Capoeira** - Aulas às terças-feiras e quintas-feiras, a partir das 17h30, com o professor Marcos.

**Teatro** - Com o professor e diretor Moisés Miastkowsky, às terças-feiras e quintas-feiras, das 17h30 às 19 horas, para crianças de 8 a 12 anos; das 19 horas às 20h30, para jovens de 13 a 17 anos; e das 20h30 às 23 horas, para os adultos. Isento de taxa de cobrança.

**Matrícula de novos alunos** - As inscrições de novos alunos nos cursos do Setor Cultural podem ser realizadas de 4 de fevereiro a 31 de março de 2003, na Central de Atendimento, de terça-feira a sexta-feira, das 8h30 às 20 horas, sábados das 8h30 às 17 horas. Estarão abertas inscrições para todos os cursos, conforme horários à disposição na Central de Atendimento. A inscrição deve ser feita de acordo com a faixa etária e, nos cursos que exigem conhecimentos anteriores, o aluno passará por teste de avaliação com o professor.

## Biblioteca

### A Biblioteca agradece aos doadores do mês

- Denise Sanematsu Kato; Giorgio Bizarro Toniolo; Heloisa C. Silva M. Robles; Itacira A. Lima B. Casagrande; Kleopa Sipas; Letícia de Faria Lima; Maria do Carmo Tavares Fernandes; Maria Jane Guillen Colombo; Marianne Collard Juzwiak; Myriam Baptista Junqueira; Myriam P. V. Marx; Rejane Clapauch e Tatiana Natale Dualiby.

## Palestra

### Os Florais de Bach e a inteligência emocional

O poder curativo das plantas tem sido utilizado no preparo de fármacos e na elaboração de remédios homeopáticos, chás, florais e produtos naturais em geral. O médico inglês Edward Bach desenvolveu o estudo dos florais, na década de 30, baseado em conhecimentos milenares que, cada vez mais, se integram às práticas de vanguarda. Os Florais de Bach já fazem parte das terapias naturais reconhecidas e recomendadas pela Organização Mundial da Saúde (OMS) para promover equilíbrio emocional – elemento-chave para a saúde integral.

Para falar sobre o tema e relacionar a utilização desse conhecimento ao desenvolvimento da inteligência emocional, hoje considerada tão importante quanto o quociente intelectual, o Setor Cultural convidou a terapeuta Norma Puppi Gandelhman, especialista no assunto, para realizar uma palestra no dia 21 de fevereiro, às 15 horas, na sala de carteador.

## Livros

# Paineirense lança livro de crônicas

O diretor da Qualidade do Paineiras, Arnaldo Ribeiro, vai autografar o seu livro *Crônicas do Entardecer*, no dia 14 de fevereiro, a partir das 19 horas, no saguão social. De acordo com o autor, o livro representa muitas horas de trabalho e de lazer. Algumas dessas crônicas foram escritas para a revista Banas Qualidade. As outras foram inspiradas no cotidiano, nas notícias de jornais, nos programas de rádio e televisão, nas conversas com amigos e nos momentos de reflexão e recolhimento. Arnaldo Pereira Ribeiro nasceu na cidade de Rio Grande, no Rio Grande do Sul, e graduou-se em Engenharia Metalúrgica pela UFRGS, em Porto Alegre. Durante sua vida profissional como engenheiro, executivo e consultor, na indústria de autopeças e no Governo Federal, escreveu vários artigos técnicos para revistas e jornais e foi conferencista em diversos seminários e congressos especializados, no Brasil e no Exterior. Só a partir de 1991 ele começou a escrever as crônicas que constituem este livro.

*Crônicas do entardecer*

Arnaldo Pereira Ribeiro



# Teatro infantil

8 DE FEVEREIRO, ÀS 11 HORAS, NO CINEMA

Nos jogos deste almanaque, ninguém ganha e ninguém perde, porque o Azar e a Sorte foram raptados. Para salvá-los, o herói entra no universo dos jogos e encontra personagens como Errão, do "Jogo dos sete erros", a Cabeça Quebrada, do "Jogo de quebra-cabeça", entre outros. Depois de descobrir o paradeiro do Azar e da Sorte, nosso herói ainda tem de vencer uma última batalha para que os jogos voltem ao normal. O jogo está presente também na estrutura do espetáculo. A história se desenvolve a partir de uma carta enigmática, que vai sendo solucionada no decorrer da peça. As cenas não têm sequência predeterminada, vão acontecendo a partir do resultado de um jogo de dados. Assim, a cada apresentação, as seis cenas-jogos têm uma sequência diferente. O tratamento visual do espetáculo (cenografia, figurinos, bonecos, adereços e objetos) é concebido a partir do universo plástico de cada jogo. À medida em que o herói vai passando pelos jogos propostos, os elementos cenográficos criam a ambientação e a simbologia de cada jogo. Os jogos do espetáculo, bastante familiares entre as crianças, estimulam o raciocínio e a observação.

**Ficha técnica:** Antônio Rogério Toscano (dramaturgia), Edu Silva (direção e iluminação), Márcio Tadeu (cenografia e figurinos), Helô Cardoso (bonecos e adereços) e Loop B (trilha sonora).

**Elenco:** Geni Cavalcanti, Márcia Nunes, Pércles Raggio e Thiago de Mello.

## Almanaque de Araque







# A Revolução na Cozinha

**DIA 15 DE FEVEREIRO, ÀS 11H, NO CINEMA**

*A Revolução na Cozinha* mergulha no universo imaginário da criança – que brinca dando vida a todo objeto que a rodeia.

Um típico *chef* francês, depois de arrumar sua cozinha, resolve tirar um cochilo. Enquanto ele dorme, os objetos da cozinha, utensílios e alimentos começam aos poucos a ganhar vida, falando e se mexendo.

Ao despertar de sua soneca, o cozinheiro se envolverá numa aventura fantástica, onde sonho e realidade se confundem. A vassoura, a lixeira, o relógio cuco, os legumes que cozinham na panela, o frango e o peixe que acabaram de sair da geladeira têm vontade própria e provocam uma... *Revolução na Cozinha*.

O ator contracena com bonecos animados por controle remoto. Baseado em *Verdurita*, uma história vegetal de H. L. Gironde e Carlos Canosa.

**Ficha técnica:** H. L. Gironde, Henrique Sitchin e Júlio Pompeo (roteiro), Loop B (trilha sonora), Miguel Nigro (cenografia), H. L. Gironde (desenvolvimento e realização técnica), H. L. Gironde e Júlio Pompeo (figurinos, bonecos e realização geral) e Henrique Sitchin (supervisão artística).



# Outras atividades para as crianças

## SEART – PROGRAMAÇÃO DE FEVEREIRO

- 1 – Trabalhos com massa de modelar
- 4 e 5 – Confeção de pastas para materiais
- 6 e 7 – Trabalhos com contas
- 8 – Confeção de bonecos com farinha
- 11 e 12 – Trabalhos com sucata
- 13 e 14 – Confeção de móbile
- 15 – Construção de bichos com frutas
- 18 e 19 – Trabalhos com dobraduras
- 20 e 21 – Confeção de portas cartas
- 22 – Construção de chocalhos
- 25 e 26 – Trabalhos com argila
- 27 e 28 – Trabalhos com guache

## SOCIAL

### Dias 1 e 2 de março - Matinês de Carnaval para a criançada

Os bailes infantis de Carnaval também prometem pegar fogo. A partir das 14h30, no Salão Nobre, as matinês infantis serão animadas por DJs que apresentarão um grande repertório carnavalesco, desde as antigas marchinhas até os novos lançamentos do axé e similares. No dia de abertura, 1º de março (sábado), às 15 horas, será realizado o Concurso Infantil de Fantasia, para meninos e meninas. Os dois primeiros colocados receberão prêmios. Inscrições no Departamento Sociocultural. As matinês infantis serão gratuitas para os sócios do Paineiras. Convidados pagarão R\$ 12,00. Para crianças convidadas com até 5 anos, a entrada será franca.

## REFORMA DO PARQUINHO

### Prosseguem as melhorias no Parquinho:

- No final de dezembro, foi instalado o sombreado sobre o tanque de areia redondo e teve início a construção de um tanque de areia para crianças de 5 a 8 anos.
- Em janeiro, foram removidos os tanques de areia sob os cavalinhos, a gangorra, o gira-gira e o escorregador castelo (que foi transferido de local) para a instalação de grama natural.
- A partir de janeiro, iniciou-se a aquisição gradual de novos brinquedos, começando pelas casinhas.
- Brevemente, haverá a adequação de área para crianças de 8 a 12 anos, que será instalada no local da hortinha infantil. A hortinha será transferida.
- Os associados interessados em participar do projeto podem procurar o Setor Cultural.
- Os pais devem orientar as crianças quanto à adequação dos brinquedos, por faixa etária, para a segurança das próprias crianças. Assim como, também devem ensinar as crianças a usar corretamente as lixeiras seletivas para papel, plástico e metal.



Sem o selo do Inmetro a sua empresa não tem garantia de estar de acordo com o Sistema Brasileiro de Certificação.

## CERTIFICAÇÃO

ISO 9001:2000

QS-9000

AVSQ 94

ISO 14001

OHSAS-18001

Sistemas Evolutivos da Construção Civil

Sistema de Acreditação Hospitalar - ONA

Produtos

Instalações Elétricas

Avaliação para Marcação CE



**FUNDAÇÃO  
VANZOLINI**

**Preparando empresas e profissionais  
com a visão do futuro.**



São Paulo: (11) 3814-7366 R. 370 e 393 / E-mail: [isoqual@vanzolini.org.br](mailto:isoqual@vanzolini.org.br)

Home page: [www.vanzolini.org.br](http://www.vanzolini.org.br)

Departamento de Certificação da Fundação Vanzolini:

Rua Camburiú, 255 - Lapa - CEP 05058-020 - Tel.: (11) 3836 6566 - Fax: (11) 3832 2070





Todos os horários das sessões de cinema poderão ser alterados conforme a necessidade de exibição de corridas automobilísticas ou jogos de futebol ou de tênis. Confirme a programação de cinema com a telefonista (3779-2000) ou na CAT (3779-2010).

#### CINEMA PARA ADULTOS

*Sexta-feira, sábado e domingo*

Em regime de experiência, para melhor atender às solicitações dos associados, a programação de cinema adulto está sendo feita semanalmente e divulgada por meio de cartazes e pelo site do clube. É importante que os frequentadores manifestem sua opinião em relação a essa experiência e dêem sugestões, dicas, etc.

# Programação infantil

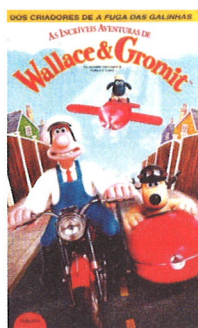
*Segue, em fevereiro, a programação de cinema infantil em dois horários: sábados e domingos, às 11 horas e às 14 horas*

#### AS INCRÍVEIS AVENTURAS DE WALLACE & GROMIT

*Dias 1 e 2*

Dos criadores de *A Fuga das Galinhas*, este filme é diversão garantida para toda a família. Essa premiada coleção, estrelada pelo excêntrico inventor Wallace e seu leal cãozinho Gromit, conquistou a simpatia dos críticos e do público em todo o mundo. Os heróis desse filme vivem aventuras muito engraçadas, com personagens e situações inesquecíveis.

(Dublado, 85 minutos)

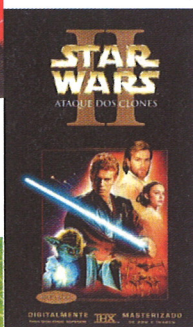


#### SCOOPY-DOO E A CAÇADA VIRTUAL

*Dias 8(\*) e 9*

Uma aventura cibernética de Scooby-Doo e sua turma. Eles são chamados para capturar o terrível Vírus Fantasma e, na caçada, acabam entrando num game inspirado neles mesmos. Os nossos heróis precisam se dar bem nos dez níveis do jogo, enfrentando vilões da pré-história e da era espacial.

(Dublado, 74 minutos)



#### STAR WARS II – O ATAQUE DOS CLONES

*Dias 15(\*) e 16*

Este segundo episódio acontece dez anos depois de Ameaça Fantasma. Nesse período, a galáxia sofreu grandes mudanças e transformações. Anakin Skywalker e Obi-Wan Kenobi recebem a missão de proteger Padmé Amidala, cuja vida está sendo ameaçada. Os dois heróis se vêem diante de escolhas que irão afetar não apenas seus destinos, mas também o futuro da República.

(Dublado, 142 minutos)

#### SUPER PAI

*Dias 22 e 23*

Um pai, gentil e dedicado, se sente desvalorizado no trabalho. Um grandalhão da empresa o derruba, com um soco, na frente da sua filha, e ele decide tornar-se alguém e dar o troco. Com a ajuda de um engraçado treinador de artes marciais, o super pai nocauteia, na verdade, a platéia de tanto rir.

(Dublado, 98 minutos)

(\*) Nos dias 8 e 15 de fevereiro, o filme infantil será exibido somente na sessão das 14 horas. Às 11 horas haverá apresentações do teatro infantil (veja nas páginas 32 e 33).



# Clube lança o

Grill  
Paineiras

O Departamento de Alimentos e Bebidas realizará, a partir do dia 2 de fevereiro, no salão nobre do clube, o Grill Paineiras. Os organizadores esperam receber cerca de 600 pessoas e, para isso, prepararam um cardápio variado e bem apetitoso, para agradar a todos.

## VEJA AQUI O QUE ESPERA POR VOCÊ NO GRILL PAINEIRAS:

### Cardápio

- Nas mesas: minipão de queijo.
- Entradas: Mix de alfaces, tomate com ervas, maionese de legumes, salada churrasco's (alface americana, cenoura ralada, bacon frito, batata palha e molho mostarda), beterraba, feijão branco com bacalhau, cesto de pão italiano, manteiga sachê e molhos (cebola com ervas e campana).
- No Grill: Picanha, maminha, fraldinha e baby beef.
- No Buffet: Costela suína, lingüiça toscana, coxa e sobrecoxa desossada, arroz branco, arroz de carreteiro, farofa, batata frita, polenta frita, creme de milho e massas penne e bucatini, com os molhos separados (branco, rosê e atum com tomate cassê).

Faça uma boa  
viagem  
pela Agaxtur!!!



Se você viajou ou já tem viagem marcada pela Agaxtur (desde 01/05/01 a 28/02/03), preencha este cupom e concorra a um final de semana para Buenos Aires (passagem e hotel cinco estrelas) com direito a acompanhante.

Obs: A viagem deve ter sido adquirido na própria Agaxtur.

O cupom deverá ser entregue no Setor de Marketing do Clube Paineiras do Morumbi (ao lado da sala de Tai Chi Chuan).

### CUPOM

Nome:

Título:  Telefone:

Viagem que fez:

Período da Viagem: De:  /  /  Até:  /  /

Veja com  
bons olhos.

A Clínica Oftalmológica Alfredo Tranjan está de olho em tudo que é preciso para um bom tratamento oftalmológico há mais de 20 anos.

#### OFTALMOPEDIATRIA (incluindo recém-nascidos)

- Tratamento de estrabismo
- Exercícios ortópticos
- Cirurgias para estrabismo
- Avaliação sob sedação
- Acuidade visual
- Teste ortóptico
- Exame de motilidade ocular



#### CIRURGIAS & TRATAMENTOS

- Cirurgias oftalmológicas
- Cirurgias plásticas
- Anestesia geral, local e sedação com alta após 2 horas
- Infra-estrutura total para urgências
- Equipe e equipamentos especializados
- Salas RPA - recuperação pós-anestésica

#### CONSULTAS & EXAMES

- Disponibilidade de horários inclusive aos sábados
- Infra-estrutura completa
- Agilidade no atendimento
- Diagnóstico preciso
- Tecnologia inovadora
- Maior dinamismo nas consultas



ALFREDO TRANJAN  
CLÍNICA OFTALMOLÓGICA

(11) 3094 3000

Rua Prof. Artur Ramos, 96  
Jardim Europa - 01454-010 - São Paulo - www.tranjan.com.br



### VAGAS PARA DEFICIENTES FÍSICOS E DEMAIS VAGAS DOS ESTACIONAMENTOS

A Central de Atendimento pede aos usuários do estacionamento que respeitem as marcações de vagas de deficientes físicos, principalmente as faixas zebreadas (que o deficiente utiliza para colocar a cadeira de rodas, o andador ou as muletas, para entrar e sair dos automóveis) e que sigam as orientações dos seguranças nas demais vagas dos estacionamentos.

Com a colaboração de todos, a CAT espera evitar transtornos aos usuários do local.

### ACHADOS E PERDIDOS

Se você encontrar algum objeto perdido, entregue para os funcionários dos vestiários ou para os seguranças. Se perdeu, procure na segurança ou na central de atendimento.

Não deixe seus pertences em locais inapropriados, utilize os guarda-volumes dos vestiários, lá eles estarão seguros.

### MATRÍCULAS NO DEPARTAMENTO CULTURAL

Taxa de cursos

No dia 4 de fevereiro de 2003 (início das matrículas do Cultural), serão distribuídas senhas (uma por título), a partir das 6 horas, por ordem de chegada na Portaria Social, para atendimento a partir das 8h30. Verifiquem se estão corretas as inscrições efetuadas para este semestre e lembre-se que o cancelamento da cobrança de taxa de curso extra, só será efetuada para atividades excluídas até o dia 20 de cada mês.

### NOVO MODELO DE CARTEIRINHA: FAÇA A SUA E ATUALIZE SEUS DADOS

Em função do novo sistema de carteirinhas, em breve será bloqueado o acesso de carteirinhas com prazo de validade vencido. Evite transtornos, passe na Central de Atendimento e renove a sua! Aproveite e atualize seus dados cadastrais (endereço, telefones, e-mails, foto imagem, etc.).

### PROPRIETÁRIOS E LOCATÁRIOS DE ARMÁRIOS DOS VESTIÁRIOS

Verifique se seu armário está trancado adequadamente. Qualquer anormalidade ou problema com a manutenção dos armários devem ser informados aos funcionários dos vestiários ou à Central de Atendimento.

### TAXA E EXCLUSÃO DE DEPENDENTES (FILHOS/ ENTEADOS)

Filhos e enteados de sócios que completam dezoito anos passam a ser pagantes, de acordo com o estatuto vigente desde 1985. Quando o jovem completa 30 anos (revisão estatutária de 21/10/2002), é excluído automaticamente. Caso ocorra o casamento do dependente, o sócio titular deve comunicar o fato ao clube, no prazo de 30 dias.

### AVALIE A CENTRAL DE ATENDIMENTO

A Central de Atendimento está realizando uma pesquisa sobre a qualidade dos serviços que presta. Participe, preenchendo o formulário que se encontra na entrada da CAT.

### VENDA PROMOCIONAL DE TÍTULOS

O Clube Paineiras do Morumbi está colocando títulos à venda em condições promocionais especiais. Informe-se sobre detalhes e valores na Central de Atendimento.

### INGRESSO DE CONVIDADOS

O valor da taxa para ingresso de convidados no clube é de R\$ 12,00. As segundas-feiras, não é permitida a entrada de convidados.

### FALE COM A CENTRAL DE ATENDIMENTO

(11) 3779-2010 / 3779-2013

[atendimento@clubepaineiras.com.br](mailto:atendimento@clubepaineiras.com.br)

Pessoalmente: de terça-feira a sexta-feira, das 8h30 às 20 horas; sábados das 8h30 às 17 horas; domingos e feriados das 8h30 às 13 horas.



50º Aniversário do  
Jardim da Infância  
Dona Erika

Em abril estaremos  
completando **50 anos**.  
Para comemorar  
esta data, solicitamos  
aos ex-alunos que  
entrem em contato com  
a sua "primeira escola".

**Tel: (11) 3082-2873**

**[www.donaerika.com.br](http://www.donaerika.com.br)**



## 1 – sábado

11 às 14h00 - Cinema infantil apresenta *As incríveis aventuras de Wallace & Gromit* (Desenho, 85 minutos)

12h00 - Festival de Verão com o Bossa Jazz – Plataforma das Piscinas

22h00 - Show das Dez com Valéria Tosta – Piano Bar

## 2 – domingo

11 às 14h00 - Cinema infantil apresenta *As incríveis aventuras de Wallace & Gromit* (Desenho, 85 minutos)

## 4 – terça-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do Cultural – na CAT

## 5 – quarta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

## 6 – quinta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

20h00 - Noite do Videokê – Piano Bar

## 7 – sexta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

21h30 - Sexta Nobre com o grupo Musical em MI – Restaurante das Cúpulas

## 8 – sábado

14h00 - Cinema infantil apresenta *Super Pai* (Cómedia, 98 minutos)

11h00 - Axé nas piscinas – com o grupo em Baliê – Piscina Social

11h00 - Teatro infantil *Almanaque de Araque* – no Cineteatro

12h00 - Festival de Verão com Los Bemoles & Sus Tenidos – Plataforma das Piscinas

19h00 - Happy Hour – Piano bar

22h00 - Show das Dez com Júlio Matheus – Piano Bar

## 9 – domingo

11 às 14h00 - Cinema infantil apresenta *Super Pai* (Cómedia, 98 minutos)

## 11 – terça-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

## 12 – quarta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

15h00 - Encontro da Melhoridade – Palestra sobre Florais de Bach – Piano Bar

19h00 - Happy Hour – Piano bar

## 13 – quinta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

20h00 - Noite do Videokê – Piano Bar

## 14 – sexta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

19h00 - Noite de autógrafos com Arnaldo Pereira Ribeiro – autor do livro *Crônicas do Entardecer* – Saguão Social

21h30 - Sexta Nobre com a Banda Nova Dimensão – Restaurante das Cúpulas

## 15 – sábado

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

14h00 - Cinema infantil apresenta *Scooby-Doo e a Caçada Virtual* (Desenho, 74 minutos)

11h00 - Teatro infantil com *A Revolução na Cozinha* – Cineteatro

12h00 - Festival de Verão com Sabor de Samba – Plataforma das Piscinas

19h00 - Happy Hour – Piano bar

22h00 - Show das Dez com Sarita & Lilico – Piano Bar

## 16 – domingo

11 às 14h00 - Cinema infantil apresenta *Scooby Doo e a Caçada Virtual* (Desenho, 74 minutos)

## 18 – terça-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

## 19 – quarta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

## 20 – quinta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

20h00 - Noite do Videokê – Piano Bar

## 21 – sexta-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

15h00 - Palestra sobre a utilização dos Florais de Bach – sala de carreado

19h00 - Happy Hour – Piano bar

21h30 - Sexta Nobre com o grupo Filadelfia – no Restaurante das Cúpulas

## 22 – sábado

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

11 às 14h00 - Cinema Infantil apresenta *Star Wars II – Ataque dos Clones* (Aventura, 142 minutos)

13h00 - Folia 2003 – Feijoada no Paineiras – Salão Nobre

19h00 - Happy Hour – Piano bar

22h00 - Show das Dez com o trio instrumental Jazz Brasil – Piano Bar

## 23 – domingo

11 às 14h00 - Cinema Infantil apresenta *Star Wars II – Ataque dos Clones* (Aventura, 142 minutos)

## 25 – terça-feira

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

## 26 – quarta-feira

10 às 22h00 - Exposição Terra Brasilis – Saguão Social

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

## 27 – quinta-feira

10 às 22h00 - Exposição Terra Brasilis – Saguão Social

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

20h00 - Noite do Videokê – Piano Bar

## 28 – sexta-feira

10 às 22h00 - Exposição Terra Brasilis – no Saguão Social

8h30 - Matrículas abertas para cursos do cultural – na CAT

19h00 - Happy Hour – Piano bar

21h30 - Sexta Nobre com a Banda Feeling's – Restaurante das Cúpulas



# CADDIE

apresenta:  
**ESTILOS**

Todos os tipos de jogador habitam nosso campo de golfe e mostram seus jeitos de ser, como por exemplo...

...os entendidos...

Depois do chá tentaremos um hole de 100 jardas...

Off course!

...os moderninhos...

Se liga na minha tacada **RADICAL !!**

...os científicos...

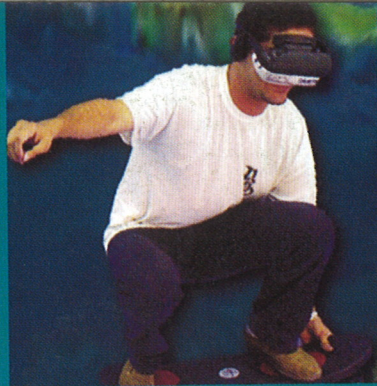
O vento está soprando do quadrante noroeste a 20 Km por hora...

...e os que trazem vícios de outros esportes...

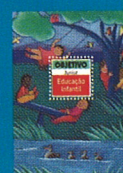
Estas caçapas estão muito separadas...

pode crer!





# O Sistema de Ensino do Colégio Objetivo põe a escola e o aluno à frente do seu tempo.



 **OBJETIVO**

**Educação de Qualidade**

**Educação Infantil • Ensino Fundamental • Ensino Médio**

0800 77 00 189  
convenios@objetivo.br

0800 77 11 909  
www.objetivo.br